Zeitschrift: Revue suisse d'apiculture
Herausgeber: Société romande d'apiculture
Band: 135 (2014)
Heft: 3

Rubrik: Le billet du président

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 08.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Le billet du président

Merci! ... Service!

C'est vrai que lorsque l'on remerciait quelqu'un pour un service rendu en lui disant «merci!», on recevait souvent en retour de sa part «à votre service!» ou, plus simplement, «service!». C'était – ou c'est encore parfois de nos jours – une manière de signifier à l'interlocuteur que l'on avait eu du plaisir à lui rendre service parce que c'était dans les mœurs de se mettre au service des autres quand on le pouvait.

Et c'est toujours vrai que l'on rencontre aujourd'hui, fort heureusement, encore beaucoup de personnes disposées à rendre service, à mettre leurs compétences au service des autres. Dans tous les domaines d'activité, dans les sports, dans les multiples sociétés culturelles, dans les clubs, et aussi dans tous les domaines touchant à l'apiculture.

Que seraient en effet nos corps d'inspecteurs, de conseillers apicoles, de moniteurs éleveurs, nos sociétés locales, nos fédérations cantonales et la SAR elle-même sans toutes ces personnes qui, chacune à son niveau, se dévouent pour que l'ensemble fonctionne, pour que les apiculteurs puissent exercer dans les meilleures conditions possibles leur activité préférée et bénéficier au mieux du contact avec leurs abeilles? Rien...

...En effet, nous ne serions rien que des apiculteurs isolés, souvent désemparés, presque sans contact avec nos collègues et livrés à nous-mêmes lorsque surgissent des problèmes particuliers. C'est certainement ces causes qui ont provoqué la création de nos diverses sociétés locales, cantonales ou romandes. Et si tout cela fonctionne, c'est bien parce que chacun d'entre nous a pris conscience que l'on ne peut pas toujours laisser aux autres le soin de se dévouer pour tout le monde! **Chacun-e est concerné-e par l'appel que je lance aujourd'hui: répondez par l'affirmative aux demandes qui vous sont faites, donnez un peu de votre temps pour les diverses sociétés et divers groupements qui s'occupent des apiculteurs!**

Bien sûr, cela prend un peu de temps, mais si nous avons bénéficié de l'action des autres par le passé, il est de notre devoir, chacun à son tour, d'accepter d'assumer les fonctions que l'on nous propose aujourd'hui pour que nos collègues puissent à leur tour se sentir encadrés, voire aidés lorsque cela est nécessaire.

Si nous avons souvent dit **«merci»** à tous ceux qui se sont engagés pour nous, il est aussi temps, à notre tour, de pouvoir répondre **«à votre service»** à ceux qui nous le demandent aujourd'hui.

Le président de la SAR: ***François Juilland***